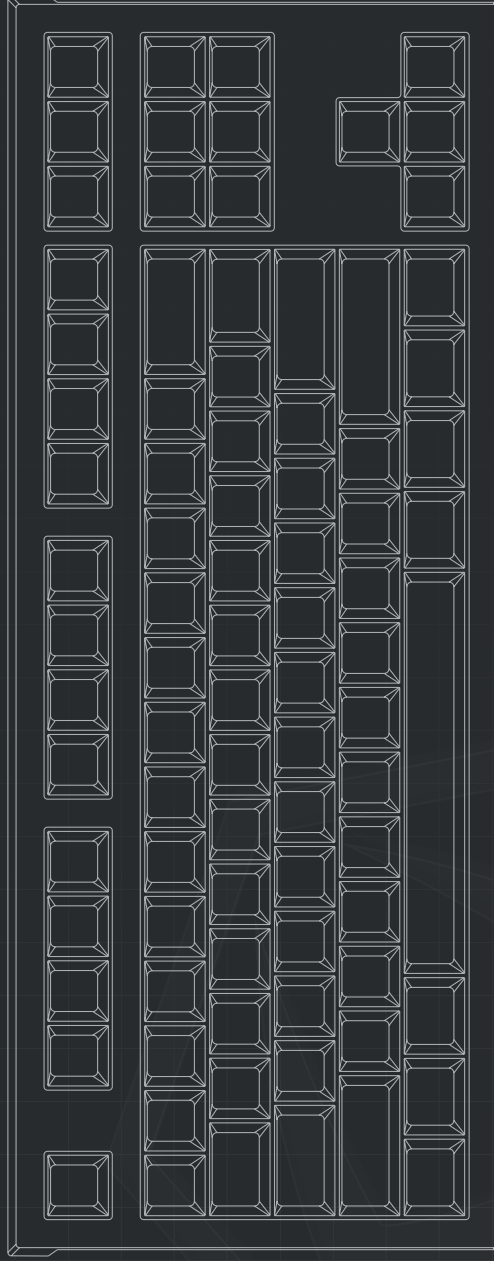


HATOR
GAMING

ENGLISH
УКРАЇНЬСЬКА
POLSKI



SKYFALL TKL PRO WIRELESS

HTK-663 HTK-664 HTK-667

HTK-668 HTK-669

MECHANICAL

ENGLISH	4
УКРАЇНСЬКА	12
POLSKI	22

Wireless mechanical gaming keyboard without digital block Hator Skyfall TKL Pro Wireless

Security measures

Hator uses in production only quality components and parts that comply with accepted quality standards and guarantees no defects in materials and workmanship in the equipment for the time specified on the product packaging, starting from the date of purchase in the retail network.

At the same time, please read this manual carefully before using the device, and follow these rules.

The device intended for use with household or office digital equipment is a commercial product and can be operated in the temperature range +5...+40°C and relative humidity up to 70%.

The device is designed for individual use indoors. Not intended for use with industrial equipment, as well as in production facilities. Any changes to the device or non-standard use of the device that are not agreed with the manufacturer or the manufacturer's representative, remove from the manufacturer and seller any liability for the free warranty service and the consequences of such actions.

You can not open or modify the product, except when it is necessary to remove / replace switches.

The device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless controlled by other persons responsible for their safety.

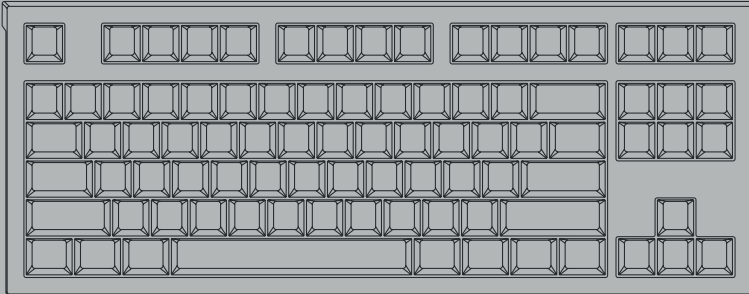
Be careful! Keep up to following safety regulations:

- The device has small parts: infant's and pets access should be limited to them;
- Use only the accessories specified by the manufacturer;
- Clean only with dry cloth or special cloths;
- Do not expose to temperatures above 60°C;
- Do not expose the device to direct sunlight for a long time, prevent liquid from entering.

Sometimes incorrect installation and use of the device can be mistaken for its malfunction. If the device does not work correctly, contact the support service at www.hator.gg or the nearest service center listed on the warranty card provided by the seller.

Specification

Appearance



Dimensions and specifications

Model	Skyfall TKL Pro Wireless
Product code	HTK-663 HTK-664 HTK-667 HTK-668 HTK-669
Length	365 mm
Width	142 mm
Height	28 mm
Weight	1140 g \pm 10 g
Materials	Plastic / Metal / Rubber
Type of connection	2.4 GHz + Bluetooth + wired USB
Battery Capacity	2000 mAh Li-ion
Usage time	16 hours at Bluetooth/2.4 GHz mode (Backlight is On) 60 hours at Bluetooth/2.4 GHz mode (Backlight is Off)
Operation Distance	up to 10m
Standby	12 months
Polling rate	1000 HZ
Operating Voltage	5 V
Operating Current	350 mA
LED type	RGB
Key switch	Kailh Box
Key switch's color	Red
USB Pass-through hub	1
Cable	1,8 m
System Compatibility	Windows XP / 2000 / ME / Vista / 7 / 10 / 11, Android, Linux and Mac OS
2.4 GHz dongle is included. Bluetooth dongle isn't included	

Package contents

- Keyboard
- Cable
- 2.4 GHz dongle
- Keycap and Switch Remover Tool
- Manual

Operation of the device

Use the shortcut keys and function keys for high-speed navigation, media file management and selection of keyboard functions using the Fn key.

Hotkeys for Windows		
Key Combination	Function	Comments
FN + F1	Decrease the brightness of the screen of the connected device	
FN + F2	Increase the brightness of the screen of the connected device	
FN + F3	User activity	analog for WIN + Tab, the WIN button should not be disabled for this function
FN + F4	My computer	analog for the WIN + E combination, the WIN button should not be disabled for this function
FN + F5	Mail client	
FN + F6	Browser	
FN + F7	Previous track	
FN + F8	Play / Pause	
FN + F9	Next track	
FN + F10	Mute	
FN + F11	Decrease volume	
FN + F12	Increase the volume	
Hotkeys for Mac OS		
F1	Decrease the brightness of the screen of the connected device	
F2	Increase the brightness of the screen of the connected device	
F3	Mission control	

F4	Home	
F7	Previous track	
F8	Play / Pause	
F9	Next track	
F10	Mute	
F11	Decrease volume	
F12	Increase volume	
SCR	Siri	Command + Space key
PRT	Screen capture	Command + Shift + 4
Pause	Exit application	Command + Q
CTRL	Control	
ALT	Option	
WIN	Command	

Backlight's Settings

Key Combination	Function	Comments
FN + ESC	Reset to factory settings	Press and hold for 2 seconds
FN + left WIN	Game mode On/Off	
FN + INS	Switch backlight modes	
FN + DEL	Switch backlight colors	
FN + END	Static backlight mode	
FN + right CTRL	Switch backlight modes for keyboard sides	
FN + “↑”	Increase backlight brightness	Three indicators will blink three times when the maximum or minimum brightness is reached
FN + “↓”	Decrease backlight brightness	
FN + “←”	Decrease backlight speed	
FN + “→”	Increase backlight speed	

Switch between paired devices

FN + 1 – One short press to search for a paired device via Bluetooth # 1 and, long press for 3 seconds to pair via Bluetooth.

FN + 2 – One short press to search for a paired device via Bluetooth # 2 and, long press for 3 seconds to pair via Bluetooth.

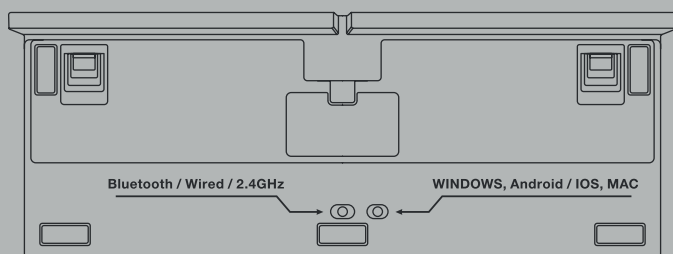
FN + 3 – One short press to search for a paired device via Bluetooth # 3 and, long press for 3 seconds to pair via Bluetooth.

FN + 4 – Press and hold for 3 seconds to switch to 2.4GHz wireless mode.

Switch between wired and wireless operating modes

Switching to work on operating systems: WINDOWS, Android / IOS, MAC

Switching for three connection types: Bluetooth / Wired / 2.4GHz



Indicators

Charging mode indicator:

Charging: red light;

Fully charged: light off;

Low power: red light flash.

Mode indicators:

2.4 GHz mode: green light;

Bluetooth mode: blue light.

Battery indicator:

FN + BACKSPACE – Indicates battery status

The row keys from «1» to «0» will glow green to indicate the battery level;

The battery is 100% charged – all 10 keys of the row from 1 to 0 will be green;

The battery is 75% charged – 8 keys of the row from 1 to 0 will be green;

The battery is 50% charged – 5 keys of the row from 1 to 0 will be green;
The battery is 25% charged – 3 keys of the row from 1 to 0 will be green.

Note: Pressing the key combination will show the battery level. Releasing the key combination will return the keyboard to the set backlight mode. The power can be checked in wireless mode only.

Connection: 2.4 GHz / Wired / Bluetooth

Up to three devices can be connected at the same time in Bluetooth mode

2.4 GHz: Turn the switch on the back of the keyboard to 2.4 GHz.

Press and hold the FN + 4 key combination. The charging mode indicator flashes green (3 times/sec) while searching for the receiver. After a successful connection, the indicator glows green continuously. If a matching receiver cannot be found within 60 seconds, pairing is terminated and the charging mode indicator turns off.

The keyboard reconnect time is 10 seconds. The green charging mode indicator flashes slowly.

If reconnection fails, the charging mode indicator turns off and the keyboard enters sleep mode. The green light of the charging mode indicator is always on after a successful connection.

When the keyboard is not in use, the backlight turns off after 120 seconds, and the keyboard goes to sleep in 10 minutes.

Wired: Turn the switch on the back of the keyboard to wired mode. The charging mode indicator shows the charging status, when it turns red – charging is in progress, the indicator goes out – the keyboard is fully charged.

Bluetooth: Turn the switch on the back of the keyboard to Bluetooth mode. Press and hold FN + 1, 2 and 3 for 3 seconds to start the pairing process, one short press to switch Bluetooth devices, press the key combination for 3 seconds to enter the pairing state. The charging mode indicator will flash blue (3 times/sec), the indicator light is blue continuously after successful pairing. If a matching device cannot be found within 60 seconds, pairing will be terminated, and the charging mode indicator will turn off.

The keyboard reconnect time is 10 seconds. The blue charging mode indicator will flash slowly.

If reconnection fails, the indicator turns off, and the keyboard enters sleep mode. After successfully reconnecting the keyboard, the charging mode indicator will turn off, and the blue indicator will stay on.

When the keyboard is not in use, the backlight turns off after 120 seconds, and the keyboard goes to sleep after 10 minutes.

Charging

Charging mode: Connect the USB cable to charge. When charging is in progress, the indicator is red, the indicator turns green after the keyboard is fully charged (when working in Bluetooth and 2.4GHz mode, bright green and blue represent the current mode). The keyboard can be charged regardless of the position of the wired / wireless switch.

Energy saving mode: When the power is less than 20%, the charging mode indicator will flash red, prompting the user to charge the device.

Note: If the battery voltage is lower than 3.1V, the keyboard will immediately stop working and will not wake up. And if you press a key, only the charging indicator will flash on the keyboard, and no other signals. It reminds the customer that it must plug in the USB cable and charge the device before it can wake up for normal work.

IMPORTANT

1. When Bluetooth mode is turned on, two Bluetooth names, «BT5.0KB» and «BT3.0KB» will be displayed at the same time if the Bluetooth receiver is version 4.0 or higher. In this case, «BT5.0KB» will be preferred for connection.

If the receiver version of the device is lower than Bluetooth 4.0, only one Bluetooth name «BT3.0KB» will be displayed. Only «BT3.0KB» can be selected for connection.

2. For the connection device to be available for connection, the indicator on it have to flash quickly. If the indicator is pulsing slowly, it means that the device has returned to standby mode and is not discoverable. Switch to the required communication channel by pressing FN + 1, 2 or 3 and hold the corresponding keys so that the keyboard becomes discoverable and communicative again.

General restrictions and safety. Conditions of storage and transportation.

Storage, Transportation

The device is recommended to be stored in warehouses or in conditions similar to the storage requirements for IT equipment / electronics. The device is recommended to store at a temperature of +5°C to +40°C and humidity up to 70%. The place of storage (transportation) should be inaccessible to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. In accordance with the terms and conditions of storage, the shelf life of the device in the manufacturer's original packaging is 10 years. If necessary, transport any kind of civil transport in the available individual consumer packaging.

Use of the product after the end of its service life

The estimated service life of this Hator device is 5 years, but depends in part on the life of the installed switches. This product uses mechanical switches manufactured by Kailh Box Red, with a lifetime of 80 million pressures, the lifetime is calculated by the manufacturer based on laboratory data and the specifications of the components used, and is valid only if the user observes the rules of operation, storage and transportation of the product. In case of violation of the operating rules, the actual service life of the device can be reduced. At the end of the life of the product, it is advisable to contact an authorized service center for preventive maintenance of the product and determine its suitability for further operation. Works on the preventive maintenance of the product and its diagnostics are performed by authorized service centers on a paid basis.

Utilization and protection of the environment

The rules for disposal of this product differ from the rules for disposing of household waste. Unlike household waste, the product should be handed over to the appropriate point of reception of electrical and electronic equipment for processing. This contributes to the conservation of natural resources. By observing the rules for the disposal of the product, you prevent possible negative consequences for the environment and human health caused by improper processing. Transfer the device to a specialized waste collection and disposal center or contact the seller from whom the device was purchased. Competent people will send this device to environmentally safe recycling. For improper disposal of waste, fines are provided in accordance with the legislation in force in the country where the device is sold.

Guarantee of the manufacturer (seller)

If the user complies with the operating rules, and taking into account the stipulations stated in this manual, the device provides safety during use but does not cause harmful effects to the environment and the person and is serviceable. The device has a warranty period of operation – 24 months from the date of purchase and without taking into account the time spent in repair (subject to the rules of operation). The right to a guarantee is given when completing the information of the warranty card, which is attached. For more detailed product information, as well as questions and suggestions, please contact the address below. Hator shall bear such liability (at the discretion of Hator's representatives), which limits your exclusive right to compensation in the event of any breach of warranty obligations through the fault of the buyer, repair or replacement of the product; the refund of the money paid provided that the equipment is returned together with a copy of the goods or a cash voucher to the seller or to the specified address, in accordance with the requirements of the law. The guarantee is in addition to the rights granted under local consumer rights laws. Its conditions vary from country to country. Read the full warranty information to learn about your consumer rights and the additional protection that is provided under this product warranty.

Supplier / Importer in Ukraine: TOV «NVF «ELETEK LTD»»
Address: 33a., Dehtyariivska st., Kyiv, Ukraine, 03057
tel.: +38 (044) 538-15-16

Бездротова механічна ігрова клавіатура без цифрового блоку Hator Skyfall TKL Pro Wireless

Заходи безпеки

Компанія Hator використовує у виробництві лише якісні компоненти та частини, що відповідають прийнятним стандартам якості та гарантує відсутність дефектів матеріалів і виробничого браку в устаткуванні упродовж часу, зазначеного на упаковці продукту, починаючи з дати придбання у роздрібній мережі.

Водночас, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією пристрою, та дотримуйтесь наведених правил.

Цей пристрій, призначений для використання з побутовим або офісним цифровим обладнанням, є комерційним виробом і може експлуатуватися в температурному діапазоні +5...+40°C та відносній вологості до 70%.

Пристрій призначений для індивідуального використання всередині приміщень. Не призначений для використання з промисловим обладнанням, а також на виробничих об'єктах. Будь-які зміни пристрою або нестандартне використання пристрою, не узгоджені з виробником або представником виробника, знімають з виробника і продавця будь-яку відповідальність за безкоштовний гарантійний сервіс та наслідки таких дій.

Не можна відкривати або модифікувати виріб, за винятком випадків, коли це необхідно для вилучення/заміни перемикачів.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, крім випадків, коли здійснюється контроль іншими особами, відповідальними за їх безпеку.

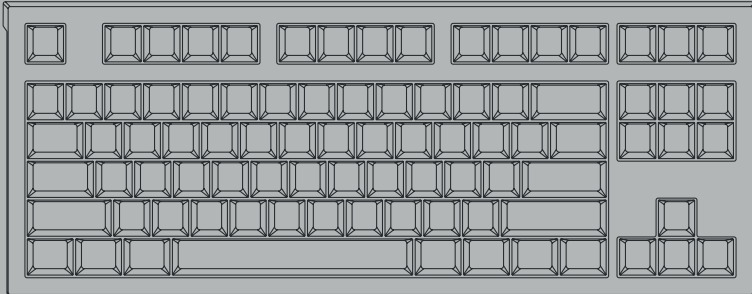
Будьте уважні! Під час експлуатації дотримуйтесь наступних правил:

- Пристрій має дрібні частини, тому доступ немовлят, та домашніх тварин до них має бути обмежено;
- Використовуйте тільки додаткові аксесуари, зазначені виробником;
- Очищуйте пристрій лише сухою ганчіркою або спеціальними серветками;
- Не піддавайте впливу температури понад 60°C;
- Не залишайте на довгий час пристрої під дією прямих сонячних променів, запобігайте потраплянню рідини.

Помилки, допущені при встановленні та експлуатації пристрою, можуть бути іноді прийняті за його несправність. Якщо пристрій працює не правильно, зверніться до служби підтримки на www.hator.gg або до найближчого сервісного центру, вказаного у гарантійному талоні, що надається продавцем.

Специфікація

Зовнішній вигляд



Розміри і специфікації

Модель	Skyfall TKL Pro Wireless
Код товару	HTK-663 HTK-664 HTK-667 HTK-668 HTK-669
Довжина	365 мм
Ширина	142 мм
Висота	28 мм
Вага	1140 g ±10 g
Матеріали	Пластик / Метал / Гума
Різновид підключення	2.4 ГГц + Bluetooth + дротове USB
Ємність батареї	2000 мАч, Li-ion
Час використання	16 годин в режимі Bluetooth/2.4 ГГц (з підсвіткою)
	60 годин в режимі Bluetooth/2.4 ГГц (без підсвітки)
Радіус дії	до 10 м
Режим очікування	12 місяців
Частота опитування	1000 Гц
Робоча напруга	5 В
Робоча сила струму	350 мА
Колір підсвічування	Діоди повного спектра RGB
Перемикачі	Kailh Box
Колір перемикачів	Червоний
USB Хаб	1
Довжина кабелю	1,8 м
Сумісність з операційними системами	Windows XP / 2000 / ME / Vista / 7 / 10 / 11, Android, Linux та Mac OS
2.4 ГГц адаптер у комплекті. Bluetooth адаптер в комплект не входить	

Комплектація

- Клавіатура
- Кабель
- 2.4 ГГц передавач
- Ключ для ковпачків та перемикачів
- Інструкція

Використання цього пристрою

Використовуйте клавіші швидкого доступу та функціональні клавіші для швидкої навігації, керування медіа файлами та вибору функцій клавіатури за допомогою клавіші Fn.

Гарячі клавіші для Windows		
Комбінація клавіш	Функція	Коментарі
FN + F1	Зменшити яскравість екрану підключеного пристрою	
FN + F2	Збільшити яскравість екрану підключеного пристрою	
FN + F3	Активність користувача	аналог WIN+Tab, кнопка WIN не повинна бути вимкнена для цієї функції
FN + F4	Мій комп'ютер	аналог WIN+E, кнопка WIN не повинна бути вимкнена для цієї функції
FN + F5	Поштовий клієнт	
FN + F6	Браузер	
FN + F7	Попередній трек	
FN + F8	Програвання/Пауза	
FN + F9	Наступний трек	
FN + F10	Вимкнення звуку	
FN + F11	Зменшити гучність	
FN + F12	Збільшити гучність	
Гарячі клавіші для Mac OS		
F1	Зменшити яскравість монітора підключеного пристрою	
F2	Збільшити яскравість монітора підключеного пристрою	

F3	Mission control	
F4	Home	
F7	Попередній трек	
F8	Програвання/Пауза	
F9	Наступний трек	
F10	Вимкнення звуку	
F11	Зменшити гучність	
F12	Збільшити гучність	
SCR	Cірі	Command + Space key
PRT	Знімок екрану	Command + Shift + 4
Pause	Вийти з програми	Command + Q
CTRL	Control	
ALT	Option	
WIN	Command	

Налаштування підсвічування

Комбінація клавіш	Функція	Коментарі
FN + ESC	Скинути до заводських налаштувань	Натисніть та утримуйте 2 секунди
FN + ліва кнопка WIN	Увімк./Вимк. Ігрового режиму	
FN + INS	Переключення режимів підсвічування	
FN + DEL	Переключення кольорів підсвічування	
FN + END	Увімкнення статичного підсвічування	
FN + права кнопка CTRL	Перемикання режимів підсвічування для бокових сторін клавіатури	
FN + “↑”	Збільшити яскравість підсвічування	Світлодіодні індикатори мигнуть тричі, коли яскравість або швидкість пульсації підсвічування досягне максимуму або мінімуму
FN + “↓”	Зменшити яскравість підсвічування	
FN + “←”	Зменшити швидкість відтворення ефекту підсвічування	
FN + “→”	Збільшити швидкість відтворення ефекту підсвічування	

Перемикання між сполученими пристроями

FN+1 – Одне коротке натискання для пошуку парного пристрою через Bluetooth № 1, довге натискання протягом 3 секунд – для сполучення по Bluetooth.

FN+2 – Одне коротке натискання для пошуку парного пристрою за Bluetooth № 2, довге натискання протягом 3 секунд – для сполучення по Bluetooth.

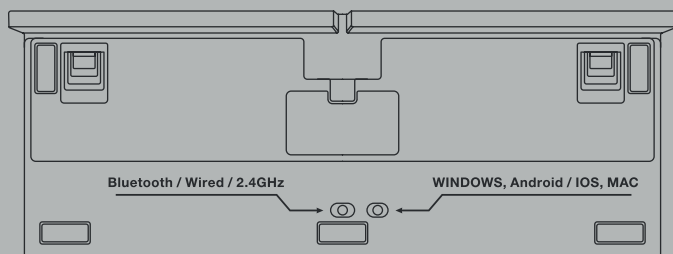
FN+3 – Одне коротке натискання для пошуку парного пристрою через Bluetooth № 3, довге натискання протягом 3 секунд – для сполучення по Bluetooth.

FN+4 – Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб перейти в бездротовий режим 2.4 ГГц.

Перемикання дротового та бездротових режимів роботи

Перемикання для роботи на операційних системах: WINDOWS, Android / IOS, MAC

Перемикання для трьох типів підключення: Bluetooth / Дротовий / 2,4 ГГц



Індикатори

Індикатор режиму заряджання:

Заряджання: індикатор світиться червоним;

Повністю заряджено: індикатор не світиться;

Низький рівень заряду: індикатор блимає червоним.

Індикатори бездротового режиму:

Бездротовий режим 2,4 ГГц: індикатор світиться зеленим;

Режим Bluetooth: індикатор світиться синім.

Індикатор заряду батареї:

FN + BACKSPACE — Вказує на стан батареї

Клавіші ряду від «1» до «0» світяться зеленим світлом, повідомляючи про рівень заряду батареї;

Батарея заряджена на 100% – всі 10 клавіш ряду від 1 до 0 будуть світитись зеленим світлом;

Батарея заряджена на 75% – 8 клавіш ряду від 1 до 0 будуть світитись зеленим світлом;

Батарея заряджена на 50% – 5 клавіш ряду від 1 до 0 будуть світитись зеленим світлом;

Батарея заряджена на 25% – 3 клавіші ряду від 1 до 0 будуть світитись зеленим світлом.

Увага: якщо натиснути клавіші, буде показано рівень заряду батареї. Якщо відпустити клавіші, клавіатура повернеться до встановленого режиму підсвічування. Можна перевірити живлення лише в бездротовому режимі.

Підключення: 2,4 ГГц / Дротове / Bluetooth

У режимі Bluetooth можна одночасно підключити до трьох пристроїв.

2,4 ГГц: переведіть перемикач на звороті клавіатури в положення 2,4 ГГц. Натисніть та утримуйте комбінацію клавіш FN + 4. Індикатор режиму заряджання блимає зеленим (3 рази/сек) під час пошуку приймача. Після успішного підключення, індикатор світиться зеленим. Якщо відповідний приймач не може бути знайдений протягом 60 секунд, з'єднання припиняється і індикатор режиму заряджання згасає.

Час перепідключення клавіатури - 10 секунд. Зелений індикатор заряджання повільно блимає.

У разі збою повторного підключення індикатор режиму заряджання гасне, і клавіатура переходить у режим сну. Зелене світло індикатора режиму заряджання постійно світиться після успішного підключення.

Коли клавіатура не використовується, підсвічування вимикається через 120 секунд і клавіатура «засинає» через 10 хвилин.

Дротове підключення: переведіть перемикач на зворотному боці клавіатури у дротовий режим. Індикатор режиму заряджання показує стан заряджання, коли світиться червоним – йде зарядка, індикатор гасне – клавіатура повністю заряджена.

Bluetooth: переведіть перемикач на зворотному боці клавіатури в режим Bluetooth. Натисніть і утримуйте FN + 1, 2 або 3 протягом 3 секунд для початку з'єднання, одне коротке натискання - для перемикання пристроїв Bluetooth, натискання комбінації клавіш

протягом 3 секунд, щоб розпочати процес з'єднання. Індикатор режиму заряджання блиматиме синім (3 рази/сек), індикатор світиться синім після успішного сполучення.

Якщо відповідний пристрій не може бути знайдено протягом 60 секунд, з'єднання буде припинено, а індикатор режиму заряджання згасне.

Час перепідключення клавіатури - 10 секунд. Синій індикатор заряджання повільно блиматиме.

У разі збою повторного підключення індикатор гасне і клавіатура переходить у режим сну. Після успішного повторного підключення клавіатури індикатор режиму заряджання гасне, а синій індикатор світиться постійно.

Якщо клавіатура не використовується, підсвічування вимикається через 120 секунд і клавіатура «засинає» через 10 хвилин.

Зарядка акумулятора клавіатури

Режим заряджання: Для заряджання підключіть USB-кабель. Під час зарядки індикатор світиться червоним, індикатор загориться зеленим після того, як клавіатура повністю заряджена (при роботі в режимі Bluetooth і 2.4ГГц яскраво-зелений і синій кольори представляють поточний режим). Клавіатуру можна заряджати незалежно від того, в якому положенні стоїть перемикач дротового та бездротових режимів.

Режим енергозбереження: Коли потужність становить менше 20%, індикатор режиму зарядки блиматиме червоним світлом, пропонуючи користувачеві зарядити пристрій.

Примітка: якщо напруга акумулятора нижче 3,1В, клавіатура відразу перестане працювати і не ввімкнеться. І якщо натиснути клавішу, на клавіатурі блиматиме лише індикатор зарядки і жодних інших сигналів. Це означає, що слід підключити кабель і зарядити пристрій, щоб він був готовий для подальшої роботи.

ВАЖЛИВО

1. Під час трансляції Bluetooth два імені Bluetooth «BT5.0KB» та «BT3.0KB» відображаються одночасно, якщо приймач Bluetooth версії 4.0 або вище. У цьому випадку для підключення буде краще «BT5.0KB».

Якщо версія приймача пристрою нижче Bluetooth 4.0, відображається лише одне ім'я Bluetooth «BT3.0KB». Для підключення можна вибрати лише «BT3.0KB».

2. Щоб пристрій був доступним для підключення, на ньому повинен швидко блимати індикатор. Якщо індикатор пульсує повільно, це означає, що пристрій повернувся в режим очікування і недоступний для з'єднання. Перейдіть на потрібний канал зв'язку шляхом натискання FN+1, 2 або 3 і утримуйте відповідні клавіші, щоб клавіатура знову стала доступною для знаходження та зв'язку.

Загальні обмеження та безпека. Умови зберігання та транспортування

Зберігання, транспортування

Пристрій рекомендується зберігати на складах або в умовах, подібних до вимог по зберіганню ІТ обладнання / електроніки. Пристрій рекомендується зберігати при температурі від +5°C до +40°C та вологості повітря до 70%. Місце зберігання (транспортування) повинне бути недоступним для вологи, прямого сонячного світла та має виключати можливість механічного пошкодження. У відповідних умовах зберігання, термін зберігання пристрою в оригінальній упаковці виробника становить 10 років. При необхідності транспортувати будь-яким видом цивільного транспорту в наявній індивідуальній споживчій упаковці.

Використання виробу після закінчення терміну служби

Розрахунковий термін служби даного пристрою Hator становить 5 років, але частково залежить від терміну служби встановлених перемикачів. У цьому пристрої використовуються механічні перемикачі, виробництва Kailh Box Red, тривалість служби яких становить 80 мільйонів натискань. Тривалість служби клавіатури розрахована виробником на базі лабораторних даних та специфікацій комплектуючих, і діє виключно при дотриманні споживачем правил експлуатації, зберігання й транспортування виробу. У разі порушення правил експлуатації, фактичний термін служби пристрою може бути зменшений. Після закінчення терміну служби виробу, бажано звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування та визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу та його діагностика виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Утилізація та захист навколишнього середовища

Правила утилізації даного виробу відрізняються від правил утилізації побутових відходів. На відміну від побутових відходів, виріб необхідно повернути до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання з метою переробки. Це сприяє збереженню

природних ресурсів. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, ви допоможете запобігти ймовірним негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людей, викликаним неправильною переробкою. Здайте пристрій у спеціалізований центр збору та утилізації відходів або зверніться до продавця, у якого був придбаний даний пристрій. Відповідні представники відправлять даний пристрій на безпечну для навколишнього середовища переробку. За неправильну утилізацію відходів передбачені штрафи відповідно до чинного законодавства країни реалізації пристрою.

Гарантія виробника (продавця)

При дотриманні користувачем правил експлуатації, і з урахуванням застережень, викладених в цьому посібнику, пристрій забезпечує безпеку при використанні та не завдає шкідливого впливу навколишньому середовищу або людині і є придатним до експлуатації. Пристрій має гарантійний термін експлуатації - 24 місяці з моменту придбання, без урахування часу перебування в ремонті (при дотриманні правил експлуатації). Право на гарантію надається при заповненні відомостей гарантійного талону, що додається. Для отримання більш докладної інформації про продукцію, а також з питаннями та пропозиціями звертайтеся за адресою вказаною нижче. Компанія Hator несе таку відповідальність (на розсуд представників Hator), що обмежує ваші виняткові права компенсації в разі будь-якого порушення гарантійних зобов'язань з вини покупця, ремонт або заміна виробу; відшкодування сплачених грошей можливо за умови повернення даного обладнання разом з копією товарного або касового чека продавцю або за вказаною адресою, відповідно до вимог законодавства. Гарантія є доповненням до прав, наданих відповідно до місцевих законів про права споживача. Її умови в різних країнах можуть відрізнятися. Ознайомтеся з повною інформацією про гарантію, щоб дізнатися про свої права споживача та додаткові умови, що надаються за цією гарантією.

Постачальник / Імпортёр в Україну: ТОВ «НВФ «ЕЛТЕК ЛТД»»

Адреса: вул. Дегтярівська, 33а, м.Київ, Україна, 03057

тел.: +38 (044) 538-15-16

Bezprzewodowa mechaniczna klawiatura gamingowa bez bloku numerycznego Hator Skyfall TKL Pro Wireless

Środki Bezpieczeństwa

Hator wykorzystuje w produkcji wyłącznie wysokiej jakości komponenty i części spełniające przyjęte normy jakości i gwarantuje brak defektów materiałowych i wykończeniowych sprzętu na czas podany na opakowaniu produktu, począwszy od daty zakupu w sieci detalicznej.

Jednocześnie prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia oraz stosowanie się do poniższych zasad.

Urządzenie przeznaczone do użytku z domowym lub biurowym wyposażeniem cyfrowym stanowi produkt komercyjny i może być użytkowane w zakresie temperatur +5...+40°C oraz wilgotności względnej do 70%.

Urządzenie zaprojektowano do użytku osobistego wewnątrz pomieszczeń. Nie używać ze sprzętem przemysłowym, ani w zakładach produkcyjnych. Wszelkie modyfikacje urządzenia bądź niestandardowe użytkowanie urządzenia nieuzgodnione z producentem lub przedstawicielem producenta zwalniają producenta i sprzedawcę ze wszelkiej odpowiedzialności za darmowy serwis gwarancyjny oraz konsekwencje takich działań.

Zabrania się otwierać lub modyfikować produkt, za wyjątkiem konieczności usunięcia / wymiany przełączników.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, o ile nie znajdują się pod opieką osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

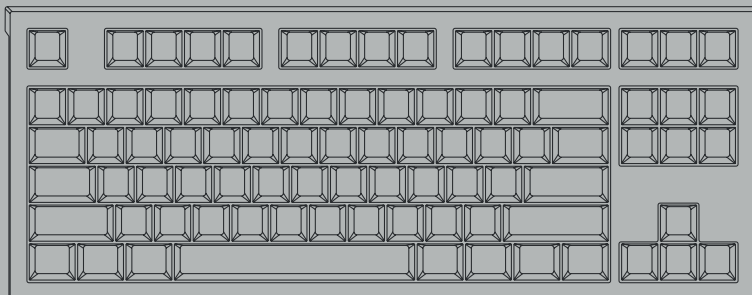
Bądź ostrożny! Przestrzegaj następujących zasad bezpieczeństwa:

- Urządzenie zawiera drobne części: trzymać poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt domowych;
- Używać wyłącznie akcesoriów określonych przez producenta;
- Czyścić wyłącznie suchą szmatką lub szmatką specjalistyczną;
- Nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 60°C;
- Nie wystawiać na długotrwałe działanie bezpośrednich promieni słonecznych, nie dopuszczać do dostania się do środka płynów.

Czasami nieprawidłowa instalacja i użytkowanie urządzenia mogą błędnie zostać uznane za usterkę. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze wsparciem technicznym pod adresem www.hator.gg bądź najbliższym centrum serwisowym wymienionym na karcie gwarancyjnej dostarczonej przez sprzedawcę.

Specyfikacja

Wygląd zewnętrzny



Wymiary i specyfikacje

Model	Skyfall TKL Pro Wireless
Kod produktu	HTK-663 HTK-664 HTK-667 HTK-668 HTK-669
Długość	365 mm
Szerokość	142 mm
Wysokość	28 mm
Waga	1140 g ± 10 g
Materiały	Plastik / Metal / Guma
Typ połączenia	2,4 Ghz + Bluetooth + kabel USB
Pojemność baterii	2000 mAh litowo-jonowa
Czas użytkowania	16 godzin w trybie Bluetooth/2,4 GHz (podświetlenie włączone)
	60 godzin w trybie Bluetooth/2,4 GHz (podświetlenie wyłączone)
Zasięg działania	do 10m
Tryb czuwania	12 miesięcy
Częstotliwość próbkowania	1000 Hz
Napięcie robocze	5 V
Prąd roboczy	350 mA
Typ diod LED	RGB
Przełączniki klawiszy	Kailh Box
Kolor przełączników klawiszy	Czerwony
Hub USB pass-through	1
Kabel	1,8 m
Kompatybilne systemy	Windows XP / 2000 / ME / Vista / 7 / 10/ 11, Android, Linux и Mac OS
W zestawie wtyczka 2.4 Ghz. Brak wtyczki Bluetooth w zestawie	

Wyposażenie

- Klawiatura
- Kabel
- Nadajnik 2,4 GHz
- Narzędzie do usuwania nasadek klawiszy i przełączników
- Instrukcja

Obsługa urządzenia

Używaj skrótów klawiaturowych i klawiszy funkcyjnych do szybszej nawigacji, zarządzania plikami mediów i wyboru funkcji klawiatury przy pomocy klawisza Fn.

Klawisze skrótu w systemach Windows		
Kombinacja Klawiszy	Funkcja	Uwagi
FN + F1	Zmniejszenie jasności ekranu urządzenia podłączonego	
FN + F2	Zwiększenie jasności ekranu urządzenia podłączonego	
FN + F3	Aktywność użytkownika	analogicznie do WIN + Tab, klawisz WIN nie powinien być wyłączony dla tej funkcji
FN + F4	Mój komputer	analogicznie do WIN + E, klawisz WIN nie powinien być wyłączony dla tej funkcji
FN + F5	Klient poczty	
FN + F6	Przeglądarka	
FN + F7	Poprzedni utwór	
FN + F8	Odtwarzanie / Pauza	
FN + F9	Następny utwór	
FN + F10	Wyciszenie	
FN + F11	Zmniejszenie głośności	
FN + F12	Zwiększenie głośności	
Klawisze skrótu w systemach Mac OS		
F1	Zmniejszenie jasności ekranu urządzenia podłączonego	
F2	Zwiększenie jasności ekranu urządzenia podłączonego	

F3	Widok Mission Control	
F4	Strona główna	
F7	Poprzedni utwór	
F8	Odtwarzanie / Pauza	
F9	Następny utwór	
F10	Wyciszenie	
F11	Zmniejszenie głośności	
F12	Zwiększenie głośności	
SCR	Siri	Command + klawisz spacji
PRT	Zrzut ekranu	Command + Shift + 4
Pause	Wyjdź z programu	Command + Q
CTRL	Sterowanie	
ALT	Opcja	
WIN	Polecenie	

Ustawienia Podświetlenia

Kombinacja Klawiszy	Funkcja	Uwagi
FN + ESC	Przywrócenie ustawień fabrycznych	Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy
FN + lewy WIN	Włącz/Wyłącz tryb gier	
FN + INS	Przełączanie trybów podświetlenia	
FN + DEL	Przełączanie kolorów podświetlenia	
FN + END	Statyczny tryb podświetlenia	
FN + prawy CTRL	Przełączanie trybów podświetlenia po bokach klawiatury	
FN + "↑"	Zwiększenie jasności podświetlenia	Trzy wskaźniki zamrągają trzy razy po osiągnięciu maksymalnej lub minimalnej jasności
FN + "↓"	Zmniejszenie jasności podświetlenia	
FN + "←"	Zmniejszenie prędkości podświetlenia	
FN + "→"	Zwiększenie prędkości podświetlenia	

Przełączanie między sparowanymi urządzeniami

FN+1 – Jedno krótkie wciśnięcie wyszukuje urządzenie sparowane przez Bluetooth # 1, a długie wciśnięcie na 3 sekundy paruje przez Bluetooth.

FN+2 – Jedno krótkie wciśnięcie wyszukuje urządzenie sparowane przez Bluetooth # 2, a długie wciśnięcie na 3 sekundy paruje przez Bluetooth.

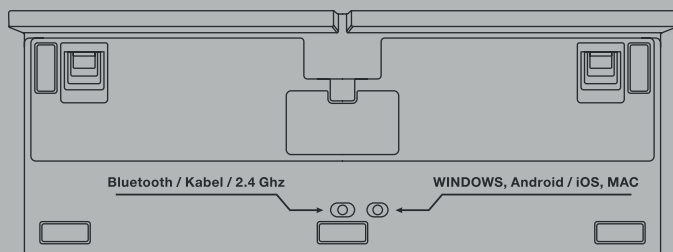
FN+3 – Jedno krótkie wciśnięcie wyszukuje urządzenie sparowane przez Bluetooth # 3, a długie wciśnięcie na 3 sekundy paruje przez Bluetooth.

FN+4 – Wciśnij i przytrzymaj na 3 sekundy, aby przełączyć na tryb bezprzewodowy 2.4 Ghz.

Przełączanie pomiędzy trybem obsługi przewodowym i bezprzewodowym

Przełączanie systemów operacyjnych: WINDOWS, Android / iOS, MAC

Przełączanie trzech typów połączenia: Bluetooth / Kabel / 2.4 Ghz



Wskaźniki

Wskaźnik trybu ładowania:

Ładowanie: światło czerwone;

Pełne naładowanie: światło nieaktywne;

Słaba bateria: światło czerwone mrugające.

Wskaźniki trybu:

Tryb 2.4 Ghz: światło zielone;

Tryb Bluetooth: światło niebieskie;

Wskaźnik baterii:

FN + BACKSPACE – Pokazuje status baterii

Klawisze w rzędzie od 1 do 0 świecą się na zielono, pokazując poziom naładowania baterii;

Bateria jest w 100% naładowana – wszystkie 10 klawiszy w rzędzie od 1 do 0 świeci się na zielono;

Bateria jest w 75% naładowana – 8 klawiszy w rzędzie od 1 do 0 świeci się na zielono;

Bateria jest w 50% naładowana – 5 klawiszy w rzędzie od 1 do 0 świeci się na zielono;

Bateria jest w 25% naładowana – 3 klawisze w rzędzie od 1 do 0 świecą się na zielono.

Uwaga: Wciśnięcie kombinacji klawiszy wyświetli poziom naładowania baterii. Zwolnienie kombinacji klawiszy przywraca klawiaturę do ustalonego trybu podświetlenia. Stan baterii sprawdzić można tylko w trybie bezprzewodowym.

Łączność: 2.4 Ghz / Kabel / Bluetooth

W trybie Bluetooth podłączonych może być naraz do trzech urządzeń

2.4 Ghz: Ustaw przełącznik z tyłu klawiatury na 2.4 Ghz.

Wciśnij i przytrzymaj kombinację klawiszy FN + 4. Wskaźnik trybu ładowania zamruga na zielono (3 razy/sek.) wyszukując odbiornika. Po udanym nawiązaniu połączenia wskaźnik zaświeci się stałym światłem zielonym. Jeśli nie uda się znaleźć pasującego odbiornika w ciągu 60 sekund, parowanie zostanie przerwane, a wskaźnik trybu ładowania zgaśnie.

Czas ponownego nawiązywania połączenia wynosi 10 sekund. Zielony wskaźnik trybu ładowania będzie mrugać powoli.

Jeśli ponowne nawiązywanie połączenia się nie powiedzie, wskaźnik trybu ładowania zgaśnie, a klawiatura wejdzie w tryb uśpienia. Zielone światło wskaźnika trybu ładowania jest zawsze aktywne po udanym nawiązaniu połączenia.

Kiedy klawiatura nie jest w użyciu, podświetlenie wyłącza się po upływie 120 sekund, a klawiatura wchodzi w stan uśpienia po 10 minutach.

Kabel: Ustaw przełącznik z tyłu klawiatury na tryb kablowy. Wskaźnik trybu ładowania będzie pokazywał status ładowania, kiedy zapali się na czerwono – ładowanie jest w toku, kiedy wskaźnik zgaśnie – klawiatura jest w pełni naładowana.

Bluetooth: Ustaw przełącznik z tyłu klawiatury na tryb Bluetooth. Wciśnij i przytrzymaj FN + 1, 2 i 3 na 3 sekundy celem rozpoczęcia procesu parowania, jedno krótkie wciśnięcie przełącza między urządzeniami Bluetooth, wciśnij kombinację klawiszy na 3 sekundy celem wejścia w stan parowania. Wskaźnik trybu ładowania zamruga na niebiesko (3 razy/sek.), po udanym sparowaniu wskaźnik zaświeci się stałym światłem niebieskim. Jeśli nie uda się znaleźć pasującego urządzenia w ciągu 60 sekund, parowanie zostanie przerwane, a wskaźnik trybu ładowania zgaśnie.

Czas ponownego nawiązywania połączenia wynosi 10 sekund. Wskaźnik trybu ładowania powoli zamruga na niebiesko.

Jeśli ponowne nawiązywanie połączenia się nie powiedzie, wskaźnik się wyłączy, a klawiatura wejdzie w tryb uśpienia. Po udanym ponownym nawiązaniu połączenia wskaźnik trybu ładowania zgaśnie, a niebieski wskaźnik pozostanie włączony.

Kiedy klawiatura nie jest w użyciu, podświetlenie wyłącza się po upływie 120 sekund, a klawiatura wchodzi w stan uśpienia po 10 minutach.

Ładowanie

Tryb ładowania: Podłącz kabel USB celem naładowania. Kiedy ładowanie jest w toku, wskaźnik świeci się na czerwono, po pełnym naładowaniu wskaźnik zaświeci się na zielono (podczas pracy w trybie Bluetooth i 2.4 Ghz kolor jasno zielony i niebieski reprezentuje aktualny tryb). Klawiaturę można ładować bez względu na pozycję przełącznika trybu przewodowego / bezprzewodowego.

Tryb energooszczędny: Kiedy poziom baterii spadnie poniżej 20%, wskaźnik trybu ładowania zamruga na czerwono, przypominając użytkownikowi o naładowaniu urządzenia.

Uwaga: Jeśli napięcie baterii wynosi poniżej 3,1V, klawiatura natychmiast przestanie działać i nie wybudzi się. A jeśli naciśniesz klawisz, na klawiaturze zapali się tylko wskaźnik ładowania i żaden inny sygnał. Przypomina to klientowi, że musi on podpiąć kabel USB i naładować urządzenie, zanim może się ono wybudzić do normalnej pracy.

WAŻNE

1. Kiedy włączony jest tryb Bluetooth, dwie nazwy Bluetooth, "BT5.0KB" i "BT3.0KB" wyświetlą się jednocześnie, jeśli odbiornik Bluetooth jest w wersji 4.0 lub wyższej. W tym przypadku "BT5.0KB" będzie połączeniem preferowanym.

Jeśli wersja odbiornika urządzenia jest starsza, niż Bluetooth 4.0, wyświetli się tylko jedna nazwa Bluetooth, "BT3.0KB". Do połączenia można wybrać tylko "BT3.0KB".

2. Aby możliwe było połączenie z urządzeniem łączonym, wskaźnik musi szybko mrugać. Jeśli wskaźnik wolno pulsuje, oznacza to, że urządzenie powróciło do trybu czuwania i nie jest wykrywalne. Przełącz na wymagany kanał komunikacji wciskając FN + 1, 2 lub 3 i przytrzymaj odpowiednie klawisze, aby klawiatura ponownie stała się wykrywalna i komunikatywna.

Ogólne ograniczenia i środki bezpieczeństwa. Warunki przechowywania i transportu

Przechowywanie, transport

Zaleca się przechowywać urządzenie w magazynach bądź w warunkach podobnych do wymogów przechowywania sprzętu komputerowego / elektroniki. Urządzenie zaleca się przechowywać w temperaturze od +5°C do +40°C i wilgotności do 70%. Miejsce przechowywania (transportu) powinno być chronione przed wilgocią, bezpośrednim światłem słonecznym i powinno wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych. Zgodnie z zasadami i warunkami przechowywania, okres trwałości urządzenia w oryginalnym opakowaniu producenta wynosi 10 lat. W razie konieczności transportować środkami transportu cywilnego w dostępnym opakowaniu konsumenckim.

Korzystanie z produktu po zakończeniu okresu użytkowania

Szacowany okres użytkowania niniejszego urządzenia Hator wynosi 5 lat, lecz częściowo zależy on od żywotności zainstalowanych przełączników. Produkt ten wykorzystuje przełączniki mechaniczne firmy Kailh Box Red, o żywotności 80 milionów uderzeń, żywotność obliczona została przez producenta w oparciu o dane laboratoryjne i specyfikacje użytych komponentów, i ma zastosowanie tylko wtedy, gdy użytkownik przestrzega zasad obsługi, przechowywania i transportu produktu. W razie naruszenia zasad obsługi faktyczny okres użytkowania urządzenia może być krótszy. Pod koniec okresu użytkowania produktu zaleca się skontaktować z autoryzowanym centrum serwisowym w sprawie konserwacji zapobiegawczej produktu i określić jego przydatność do dalszego użytkowania. Prace nad konserwacją zapobiegawczą produktu oraz jego diagnostyką wykonywane są odpłatnie przez autoryzowane centra serwisowe.

Utylizacja i ochrona środowiska

Zasady utylizacji niniejszego produktu różnią się od zasad utylizacji odpadów domowych. W przeciwieństwie do odpadów domowych, produkt powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu przetworzenia. Pomaga to oszczędzać zasoby naturalne. Przestrzegając zasad utylizacji produktu, zapobiegasz możliwym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia powodowanym przez nieprawidłowe przetwarzanie. Przekaż urządzenie do specjalistycznego centrum zbiórki i utylizacji odpadów bądź skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Odpowiednie osoby wyślą urządzenie do przyjaznego środowisku recyklingu. Za nieprawidłową utylizację odpadów przewidziane są grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w kraju, w którym urządzenie zostało sprzedane.

Gwarancja producenta (sprzedawcy)

Jeśli użytkownik przestrzega zasad obsługi i bierze pod uwagę postanowienia niniejszej instrukcji, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, a przy tym nie szkodzi środowisku naturalnemu i człowiekowi i jest zdatne do użytku. Urządzenie objęte jest okresem gwarancyjnym – 24 miesiące od daty zakupu pomijając czas spędzony w naprawie (podlegając zasadom eksploatacji). Prawo do gwarancji udzielone zostaje po podaniu wymaganych informacji w załączonej karcie gwarancyjnej. W sprawie dalszych informacji na temat produktu, a także pytań i sugestii, prosimy o kontakt pod poniższym adresem. Hator ponosi odpowiedzialność (wedle uznania przedstawicieli Hator), która ogranicza Twoje wyłączne prawo do rekompensaty w razie naruszenia zobowiązań gwarancyjnych z winy kupującego, naprawy lub wymiany produktu; zwrot pieniędzy następuje pod warunkiem, że sprzęt został zwrócony wraz z kopią faktury lub dowodu zakupu do sprzedawcy lub na określony adres, zgodnie z wymogami prawa. Gwarancja stosowana jest wraz z prawami przysługującymi na mocy lokalnych przepisów praw konsumenta. Warunki mogą się różnić w zależności od państwa. Aby dowiedzieć się więcej na temat swoich praw konsumenta oraz dodatkowej ochrony przysługującej w ramach gwarancji na ten produkt, zapoznaj się z całością informacji dotyczących gwarancji.

Dostawca / Importer w Ukrainie: TOV «NVF «ELETEK LTD»»

Adres: ul. Dehtiarivska 33a, Kijów, Ukraina, 03057

tel.: +38 (044) 538-15-16

HATOR

G A M I N G

Warranty period: 24 months

©2022 Hator. All rights reserved. All registered trademarks are property of their respective owners.

www.hator.gg

Гарантійний період: 24 місяці

©2022 Hator. Всі права захищені. Всі зареєстровані товарні знаки є власністю їх відповідних власників.

www.hator.gg

Okres gwarancji: 24 miesiące

©2022 Hator. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie zarejestrowane znaki towarowe stanowią własność ich właścicieli.

www.hator.gg